

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sелlette (châssis)	Marque de fabrication MAGIRUS - DEUTZ	Type 1 3 0 M 8 F.	Fiche d'homologation N° CH 3199 51
Constructeur Identification	MAGIRUS DEUTZ AG, U 1 m (D) "130 M 8 F." sur la plaquette du constructeur (L = camion / K = pont basculant / S = tracteur à sелlette) livrable sur demande avec suspension arrière à air ("L" derrière la désignation du type)		
Plaquette constructeur N° du châssis	à droite, dans l'entrée à droite, latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant		
Identification du moteur	"BF6L 913 T" à gauche, à l'arrière latéralement sur le bloc, sous le démarreur + à droite, en haut sur la		
Importateur principal	HAEMMERLI AG, Nutzfahrzeuge, 5600 Lenzburg	soufflerie (plaquettes)	
Véhicule homologué	—		

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 6
Direction	mécanique, s.d. assistance hydraulique
Transmission	mécanique synchronisée, s.d. avec groupe primaire ou secondaire
Nombre de vitesses	5 ou 5x2 Entraînement sur roues arrière
Frein de service	air comprimé/hydraulique, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière
Frein auxiliaire	(à ressorts, progressif, sur les roues AR; pression de service + libération de secours par soupape 4-
Frein d'arrêt	(circuits; libération mécanique par cliquets aux cyl.
Ralentisseur	sur échappement, non progressif
Contrôle 2 circuits	manomètre double + LT / contrôle niveau + LT

Moteur	DEUTZ	Type	BF6L 913 T
Marque	en ligne	Construction	4
Carburant	D	Position	avant
Refroidissement	air	Nombre cylindres	6
Alésage	102	Course	125
Cylindrée	6128	CV-impôt	31,21
Puissance en kW	96	à t/min	2500
DIN CV	130		
Bruit à proximité	99	dB/A à t/min	2665 *
Silencieux	1 = 780 x Ø 181 mm		**
Mesure des gaz	ECE-24; Bacharach 2,5		
Déparasitage	-		

Carrosserie	
Nombre de portes	2
Ceintures sécurité	-
Cale	1= 330x180x170mm
Antivol	-
Nombre de places	1 3 av. 3 centre ar
Dimensions §)	intérieur extérieur
Longueur	6900 Empattements 3850 / ++)
Largeur	2200 Essieu double av ar
Hauteur	2500 Vols av 1692 ar 1710
Porte à faux	lat. — Voies av ar
	av 1240 ar
	ar 1810 Braquage g 13800 d 13500

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	2100	1190	3290 \$)
Charge utile	(poids à vide châssis/cabine)		
Poids total	2800	5500	7800
Garantie fabr.	2800	5500	7800
Dimens. pneus	9 R 17.5	9 R 17.5	(Variantes +)
Ply/bars	— / 6,0	— / 6,5	voir
Charge	2840	5650	remarques)
pour V max	100	100	

Garantie poids remorquable avec frein	
Garantie poids remorquable sans frein	
Garantie poids de l'ensemble	16250 kg
Poids remorquable testé	
Vitesse maximale selon le constructeur	93 km/h
Vitesse maximale testée	km/h

Distance volant - vers l'avant du véhicule -

§)

Équipement	CR ou HCR	(E)
Feux de route	CR ou HCR	(E)
Feux de croisement	A	(E) dans CR
Feux de position	R	(E)
Feux rouges	S1	(E)
Feux stop		
Climoteurs	av	AV/ 4 (E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av	1 (E) ar 1 (E)
Feux de gabarit	av	A (E) ar
Feux complémentaires		
Eclairage plaque		1/ à gauche, combiné
Essuie-glace		2/ balais avec/ sans lave-glace
Avertisseurs		BOSCH O 320 143 011
		ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion ou tracteur à sellette	
Marque et type	MAGIRUS - DEUTZ	130 M 8 F.
Homologation		
N°	CH	3199 51
Carrosserie		
Places	total 3	avant
Poids à vide	sel. bulletin passage	Carburant D
Charge utile	sel. le véhicule	CV-impôt 31,21
Poids total	7800	Cylindrée 6128

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- * Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 43,7 km/h, M4, IA 4,09/4,56/5,13/5,86 = 83,5 dB/A.
- ** Insonorisation : silencieux BOSCH en plastique à la soupape de relais du frein à ressorts à accumulation d'énergie.
- + Variante de pneus : 8.5 - 17.5 AV 2850 (6,25) AR 5500(6,25) V-max. 100 km/h
 9.5 - 17.5 2800 (5,25) 5560(5,75) 100 km/h
- ++ Empattements : d'origine: 3000 mm 3250 mm 3850 mm et 4450 mm.
 L'importateur peut modifier l'empattement avec l'autorisation du constructeur de 3250 à 4450 mm de 50 en 50 mm; cette modification sera indiquée par un "N" frappé sur le châssis, derrière le No du châssis.
- §) Les dimensions, les poids, l'équipement et le braquage doivent être contrôlés à l'immatriculation; les feux de gabarit sur le toit de la cabine doivent être débranchés (distance depuis le bord du véhicule).

Camion

MAGIRUS - DEUTZ

divers

CH 3199⁵¹

FICHE SYNOPTIQUE I (doit être jointe à la fiche d'homologation correspondante)

Complément du 31.12.1982 /Ba

A partir le 1er janvier 1983

Importateur principal : IVECO (Suisse) SA., Oberfeldstrasse 16, 8302 Kloten

Fiche d'homologation No : CH 3199 40 CH 3199 42 CH 3199 45 CH 3199 48
CH 3199 50 CH 3199 51 CH 3199 52 CH 3199 58
CH 3199 59 CH 3199 60 CH 3199 61 CH 3199 62